Sweeping Life

#How To Play

#Screen 1 -NightCity-

~멀다고 하면 멀고 가깝다고 하면 가까운 미래, ‘우주 개척지 진출’과도 같은 과거의 희망찬 공상과는 달리 세상은 그다지 큰 변화를 맞지 못했다.

애매하게 발전된 기술과 그에 비해 성숙해지지 못한 인류의 인격은 시너지를 일으켜 사고, 범죄율을 비약적으로 상승시켰다. 그에 따라 국가는 온갖 사고들을 감당할 수가 없게 되자 사설 해결 업체를 승인하게 되었다.

승인과 동시에 음지에서 활동하던 조직들이 양지로 기어 나오게 되었다. 조직들은 의뢰인의 의뢰를 최우선으로 해, 해결 후 보수를 받는 식이다. 의뢰인의 범위는 개인부터 국가 기관까지 모두 허용된다.

물론 우리에 대한 사회의 인식은 좋지 못한 편이다. 개중에는 임무 중 절도나 강도 등의 문제 행위를 일 삼는 경우도 있기 때문이다. 그렇기에 우리는 그저 소모품 정도로 인식되고, 사용되는 경우가 잦다. ~

~ Unlike the hopeful fantasies of the past, such as the near future and\n ‘entry into space exploration’ the world did not meet much change.\n\n

Ambiguously developed technology and a relatively immature human\n personality created synergy, leading to a rapid increase in crime rates.\n As a result, the state became unable to handle all kinds of accidents and approved private solutions.\n\n

Upon approval, organizations operating in the dark crawled out to the sun.\n Organizations prioritize client referral and receive remuneration after settlement.\n The client range is acceptable from individuals to state agencies.\n\n

Of course, society's perception of us is not good.\n In some cases, people engage in theft or robbery during their duties.\n That is why we are often perceived and used as mere consumables. ~

#Screen 2 -FireDisaster-

~20XX-03-16

이번에 내가 의뢰 받은 임무는 이 화재가 발생한 집에서 구조 요구자를 구출해 내는 것이다.

의뢰자는 이 집의 주인으로 의뢰자의 집은 바로 이 근처에 있어 이 집과의 왕래가 서로 잦았던 듯하다.

최우선 순위는 집주인의 딸로 사고 발생 당시에 이 집으로 놀러 온 듯하다.

아무튼 나는 지금부터 이 현장에 진입해 임무를 시작한다. ~

~ 20XX-03-16  
The mission I was commissioned to do this time is to rescue the rescuer from the house\nwhere this fire broke out.\n\n  
The client is the owner of the house, and the client's house is right around here,\nso it seems that they frequently come and go with the house.\n\n  
The top priority is the homeowner's daughter, who seems to have visited the house at\n the time of the accident.\n\n  
Anyway, I enter this scene from now on and start my mission. ~

#Stage 1

-1F 1

안녕, 요원

난 너의 새로운 오퍼레이터야. 시간이 없는 관계로 빠르게 설명하겠습니다.

건물을 스캔한 결과 안전한 범위의 제한시간은 NNN초입니다.

대부분의 행동에는 ‘시간’이 소모되니 주의해서 행동하도록 하세요.

I'm your new operator. I'll explain quickly because We don't have time.\n\n  
As a result of scanning the building, the time limit for a safe range is NNN seconds.\n\n  
Most actions take 'time', so be careful.

-1F 2

눈 앞의 벽은 망치로 돌파해도 지장이 없는 벽입니다.

다른 벽은 건들지 않도록 주의해 주세요.

The wall in front of you is a wall that doesn't interfere with breaking through with a hammer.\n\n  
Please be careful not to touch the other wall.

-1F 4

솔직히 베테랑인 당신에게는 제가 필요 없을지도 모릅니다.

그래도 형식상 제가 배치된 것이니 이해 바랍니다. 본래라면 4명이 함께 진입하는 것이니까요.

Frankly, you, a veteran, may not need me.\n\n  
But I'm assigned to the form, so please understand.\n\nIt's supposed to be four people entering together.

-1F Stair

위층에 생존자가 있을지도 모릅니다.

There may be survivors upstairs.

-2F 1

길이 나뉘네요. 누군가 그랬죠, ‘인생은 선택과 집중’이라고..

The roads are divided. Someone said, ‘Life is choice and concentration.’

-2F 3

이곳은 아니네요. 어서 되돌아가죠.

It's not here. Let's go back.

-2F 5

이곳은 아니네요. 어서 되돌아가죠.

It's not here. Let's go back.

-2F 7

목표를 발견했습니다. 어서 확보 후 탈출하죠.

We've found a target. Let's secure it and get out of course.

#Stage 2

-Intro

~20XX-06-21

오늘도 의뢰가 들어왔다.

이번 의뢰자는 폐건물의 주인으로 본인이 실거주중인 상태이다.

의뢰자의 요청은 건물 내부의 물건을 찾아 달라는 것이다.

의뢰자가 이제 이 건물에서 다른 곳으로 이사를 하려던 참에 어떤 물건을 못 찾아서 이사를 못 가는 상태인 듯하다.

그리고, 건물은 연식이 상당히 오래되고 최초 공사가 부실하게 이루어져 언제 무너져도 이상하지 않은 상태라고 한다.

그리고, 의뢰자는 지금 내 옆에서 소리를 질러 대며 진입을 재촉하고 있다. ~

~20XX-06-21  
I got a request today as well.  
This client is the owner of the abandoned building and he is actually living there.  
The client's request is to find the stuff inside the building.  
The client is about to move from this building to another place, but he/she seems to be unable to move because he/she couldn't find anything.  
In addition, the building is said to be fairly old and poorly constructed, so it is not strange to collapse at any time.  
And now the client is screaming beside me and urging me to enter. ~

-1

Mr.O:좋아요. 저 늙은이가 난리를 피우긴 했지만 빠르게 임무를 마치자고요.

하지만 이번에는 건물이 약한 관계로 해머를 많이 사용할 수 없으므로 조심해주세요.

그럼… 어?! 잠깐 여기 들어오면 안…

Client:뭐하는 거야! 어서 빨리 움직이라고!

Mr. O: All right. That old man made a fuss, but let's finish the mission quickly.\n  
But this time, the building is weak, so please be careful because you can't use a lot of hammers.\n  
Then... Huh?! Why don't you come in here for a second?\n  
Client: What are you doing? Come on, move, move!

-2

Client:시끄러! 하도 밍기적 거려서 내가 이렇게 나선 거 아니야!

더 빠르게 움직이란 말이야!

Client: Loud! I didn't come forward because it was so lame!\n\n  
Move faster! Move faster!

-3

Mr.O:아니 이러시면 안돼요!

Client:일처리를 제대로 하란 말이야!

Mr.O:하.. 죄송해요 알아서 판단을 잘 해주셔야 할 것 같아요..

Mr. O: No, you cannot do this\n\n  
Client: Get things done!\n\n  
Mr. O: Ha. I'm sorry. I think you're gonna have to make a good judgment.

-5

Client:아니야, 거기가 아니야 어서 다른 곳으로 가!

Client: No, it's not there. Let's go somewhere else!

-8

Client:거긴..

Client: It's...

-10

Client:너희들은 일처리를 그렇게 밖에 못하나?

Client: Is that all you guys can do?

-14

Client:좀 더 꼼꼼히 찾아봐라!

Client: Look more closely!

-16

Client:내 강아지가 더 잘 찾겠다!

Client: My dog will find it better!

-20

Mr.O:하.. 그곳에 목표물이 있지 않을까 싶네요.

솔직히 더 하고 싶지는 않네요

Mr. O: Ha.. I wonder if there's a target there.\n\n  
Honestly, I don't want to do more.

#Stage 3

-Intro

~20XX-10-3

최근 이 폐공장에 놀러간 아이들이 연속으로 실종되는 사건이 발생하고 있다고 한다.

부모들은 아이들에게 이곳을 못 가게 하고 있지만 하지 말라는 건 더 하고 싶은 법이다.

경찰이 진입해 수색을 시도해 봤지만 아무것도 찾을 수가 없었다고 한다.

그러자 부모 중 하나가 우리에게 의뢰를 해온 것이다.

우리가 한다고 별로 다른 결과가 나올 것 같진 않은데 말이다…~

~20XX-10-3

Recently, there have been a series of missing children who visited the waste factory.\n\n  
Parents are not letting their children go here,\nbut they want to do more if they don're not allowed to.\n\n  
The police entered and tried to search, but they couldn't find anything.\n\n  
Then one of the parents has commissioned us.  
I don't think we'll get any different results if we do it... ~

-1F 1

이번 장소는 어쩐지 좀 음산하네요.

마치 뭐라도 나올 것 만 같아요.

This place seems a bit gloomy.\n\nI feel like I'm going to get something.

-1F 2

솔직히 경찰들이 투입 되서 아무것도 못 찾았는데 우리라고 뭐가 다를 것 같지는 않은데요.

To be honest, I don't think we're going to be any different\n\nwhen the police came in and couldn't find anything.

-1F 9

지하로 내려갈 수 있네요. 밑에 뭐가 좀 있을까요.

You can go underground.\n\nWhat's down there?

-B1F 12

---------소리가------안—들리----뭐---

-----------T-e sou-d------------- ins--ide----------

-B1F 15

-------------------어디-----------------------------

-------------------W-ere-------------------

-B1F 17

지하 2층까지 내려 갈 수 있는 것 같네요.

여기 층에는 뭐가 있을까요.

I think we can go down to B2F.\n\nWhat's on this floor?

-B2F 20

-----------거기----------뭐가--------------

----------The-e---------Wh-t---------

-B2F 21

------------------------------------

-B2F 24

----통신이-----잘-----------------들리--------

-------can----he-r------------------------------

#Stage 4(Hidden)

-Intro

~20XX-12-32

정신을 차리니 어느샌가 이 기묘한 공간에 있었다.

기억나는 것은 인질극이 벌어져 출동을 했다는 것뿐이었다.

타이머에는 500초가 설정 되어있고, 오퍼레이터와는 통신이 되질 않았다.

아무래도 진입하는 수 밖에 없을 것 같다. ~

~20XX-12-32\n\n  
When I came to my senses, I was in this strange space.\n\n  
All I remembered was that the hostage situation took place and I was dispatched.\n\n  
The timer was set to 500 seconds,\nand there was no communication with the operator.\n\n  
I think we have no choice but to enter. ~

-1

안녕, 인질은 내가 데리고 있어

어서 인질을 구해보라고

Hi. I have the hostage.\n\nCome on, save the hostage.

-3

아직도 꾸물대고 있는거야?

Are you still procrastinating?

-6

시간은 충분히 줬으니까 어서 오라고

I've given you plenty of time. Come on.

-10

우리의 인생은 고난의 연속이지

Our lives are a series of hardships.

-11

자신을 구할 수 있는건 자기 자신뿐이야

You're the only one who can save yourself.

-14

한발 한 발 걸음마 하듯이 오는 거야

You're coming like you're taking a step at a time.

-18

그래 거의 다왔어.

조금만 더

Yeah, we're almost there.\n\nJust a little more.

-20

어서 와 기다리고 있었어

I've been waiting for you.